De Ambtenaar

Maandblad van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba

6de JAARGANG No. 12 JULI 1970

NIEUWE KABINET

In afwachting nieuwe Salaris-Regeling Land

KAN Jewelers
since 1918

ARUBA BONAIRE CURACAO ST. MAARTEN HOLLAND

Mededeling van ANAAB bestuur.

Op woensdag 27 mei 1970, des avonds om 20.00 uur werd de buitengewone algemene ledenvergadering, welke was aangevraagd door meer dan 25 stemgerechtigde leden, gehouden.

Precies om 20.00 uur werd deze vergadering geopend, en even daarna weer gesloten, daar er geen quorum was.

Het bestuur betreurt het ten zeerste, dat juist in deze zeer moeilijke tijden, waarmee wij geconfronteerd worden met nieuwe salarisregelingen, minimum lonen, overgangsschalen en verzwaarde aanstellings- en bevorderingseisen, wij elkander niet begrijpen.

Eendracht maakt macht.

Leden van de ANAAB:

Als er problemen zijn, kom even langs Uw kantoor.
Het bestuur is altijd voor U te spreken op elke vrijdagmiddag tussen 17.00 en 18.00 uur.
Zijn er geen problemen, dan bent U ook welkom.
Het bestuur kan haar taak alleen het best volbrengen, als zij zich gesteund weet door Uw aller medewerking.

Oproep

Door het gezamelijk gedragen leed, zullen, naar wij vertrouwen, vroegere tegenstellingen zijn weggevallen, scheidsmuren geslecht
Versterkt de eendracht van ons volk.
Beseft, dat aller gezamelijke krachtinspanning vereist wordt tot lenining van de nood en tot herstel van wat misschien verloren ging.
WERKGEVERS: Houdt Uw poorten open.
Werknemers: Vervult Uw plicht.
Het Vaderland heeft allen nodig.
Een nieuwe toekomst ligt voor ons.
Aan den Arbeid.

Eenzijdige Kultuurbevordering.

De Stichting Kulturele Vorming in Schoolverband doet ongetwijfeld goed werk en wordt daarvoor ook gesteund d.m.v. een jaarlijkse subsidie van het eilandgebied Aruba. De doelstelling van de stichting is echter wel erg beperkt. Juist de niet-schoolgaande jeugd komt nog te weinig in kontakt met kulturele uitingsmogelijkheden. Het zijn deze werkende jongeren zonder of met beperkte schoolopleiding, die eigenlijk de grootste behoefte aan kulturele vorming hebben.
Het doet daarom vreemd aan, in de Amigoe van 25 juni 1970 te lezen, dat het nieuw in te stellen Jeugdpaspoort uitsluitend is bedoeld voor leerlingen, die reeds enige kulturele vorming hebben ontvangen. Ik doe een dringend beroep op de Stichting Kultureel Centrum Aruba om het Jeugdpaspoort ook ter beschikking te stellen van de werkende jeugd zonder of met beperkte schoolopleiding.

MK.

Naschrift

Als een symptoom van de overigens nog geringe tendens tot vernieuwing kan men het onlangs vrijgeven van het rapport van de Kommissie tot onderzoek van de achtergronden en oorzaken van de onlusten van 30 mei 1969 beschouwen. Inderdaad worden ook de welvaartsverschillen binnen de samenleving als een van de oorzaken worden ook de welvaartsverschillen binnen de samenleving als een van de oorzaken genoemd. Daarnaast ondermeer het primaat van de economische ontwikkeling en de steeds meer als ontoereikend ervaren voorzieningen op het gebied van de welvaartszorg.
Interessante voorstellen doet de Kommissie op sociaal en sociaal-kultureel gebied. Premier Petronia heeft al medegedeeld, dat deze suggesties hem zeer aanstaan. Naast de invoering van de leerplicht, de optrekking en het waardevast maken van de A. O.V. en A.W.W., een verplichte werkloosheidsverzekering en een algemene ziekteverzekering pleit de Kommissie ook voor een algemene herziening van de maatschappelijke wel-

Op de perskonferentie, waarbij het rapport over 30 mei 1969 werd aangeboden, deed premier Petronia ook een felle aanval op Ciro Kroon, die helaas in zijn funktie van fraktieleider van de Democratische Partij in de Staten nog steeds enige macht bezit. Hem werd zijn halfhartigheid t.o.v. de huidige regering verweten. Menselijkerwijs gesproken zullen zekere rancunegevoelens daaraan niet vreemd zijn. Het wordt tijd, dat Ciro Kroon zich geheel uit de politiek terugtrekt. MK

Voor de beste kwaliteit
Betere Service
Lagere Prijzen
Voor alle bouwmaterialen
Antilliaanse Handel Mij. N.V.


Fergusonstr. 7 Tel. 2828

ZIEKTEVERZEKERING

Ingaande 1 februari 1970 moeten de leden die zich opgeven voor de ziekteverzekering de volgende premies betalen:

1) man of vrouw (ongehuwd)	Premie:	3.50 per maand; Ant. gld.
2) gehuwde man, zonder kinderen	Premie:	9.— per maand; Ant. gld.
3) man, vrouw en kinderen	Premie:	11.— per maand; Ant. gld.

Voor deze inhoudingen op het inkomen is de contactman tussen leden en makelaar de Penningmeester van de ANAAB, in dit geval de heer S. Th. Lampe.

Bij toetreding moet men tegelijkertijd drie maanden vooruitbetalen, daarna maandelijks te beginnen direct de daar opvolgende maand, en na twee maanden nalatig te zijn geweest met het betalen van de verschuldigde premie is men automatisch van de ziekteverzekering afgeschreven.

Eigen risico is:

per persoon (ongehuwd)	per jaar f. 50.—;
man en vrouw (gehuwd)	per jaar f. 75.—
man, vrouw en kinderen	per jaar f. 100.—,

daarna is alles vergoed tot 80% van het resterende dat de overheid zelf niet meer vergoed.

Claims moet men om de *DRIE* maanden indienen, indien het bedrag minder is dan f. 150.—.

Eerste behandeling van de claims geschiedt door:
Sigbert Th. Lampe - Landsfinanciën, voor wat betreft de „Landsambtenaren" en

G. A. Krist - Accountantsdienst voor wat betreft de „Eilandsambtenaren."

Voor alle inlichtingen omtrent de verzekering is de heer John Mansur ten alle tijde bereid u van dienst te zijn.

Het Bestuur van de A.N.A.A.B.

INDEX - CIJFER OP ARUBA MET MEER DAN HALVE PUNT GESTEGEN

De stijging van het prijsindex-cijfer heeft zich ook in de maand april zowel op Curacao als op Aruba voortgezet. De stevige prijsstijgingen deden zich voelen op Aruba, waar het index-cijfer met meer dan een halve punt omhoog ging. Op ons zustereiland blijft de stijging beperkt tot 2 punt. Aldus blijkt uit de Statische Mededelingen. Bij de Levens- en genotmiddelen deed zich op Aruba een stijging voor van 133.9 in maart tot 135.1. in april. Ook kleding en manucacturen onderging een verhoging: 112.8 in maart tot 113.6 in april. Het index-cijfer liep als gevolg van een en ander van 118.4 in maart op tot 119.0 in april 1970.

Deze gegevens van de Overheid zal zeer zeker ertoe bijdragen dat onze Werkgevers (Ned. Antillen & Eil. Aruba) inzien en ook zal handelen door salaris politiek naar omstandigheden te wijzigen, en de prijscontrole, prijsstop, winstmarge etc. etc. met krachtige bestuurshanden te verwezenlijken.

Mensenrechten???

NIET IN SPANJE

Negen Spaanse arbeiders uit de provincie Bilbao zijn veroordeeld tot gevangenisstraffen variërend van drie maanden tot vier en een half jaar. Hun "misdrijf" bestond hierin dat ze lid waren van de UGT, de vakbond die geen deel uitmaakt van de staatsvakbeweging en daarom verboden is, en omdat de propaganda voor de UGT maakten.

Het IVVV had een waarnemer naar Spanje gezonden t.w. de heer R. Louet van het Frans vakverbond Force Ouvrière. Louet noemde de processen een parodie op de rechtspraak, waarbij de openbare aanklager niet eens de moeite nam concrete bewijzen aan te voeren'. Het IVVV heeft dit misdadig optreden van de Spaanse overheid ter kennis gebracht van de Internationale Arbeidsorganisatie omdat het volkomen in strijd is met de beginselen welke de LOA aanhangt. Het internationaal vakverbond wijst erop dat van een 'liberaal' regime in Spanje volstrekt geen sprake is; eerder kan van het tegendeel worden gesproken. Moge de Ned. Antillen voor eeuwig van dit soort euvel gespaard worden.

Attentie leden: Gelieve Uw correspondentie ten alle tijde aan het Bestuur van de ANAAB-Aruba te richten aan: De Heer Sekretaris van de ANAAB-Aruba

Zoutmanstraat 21

P.O. Box 745

Oranjestad, Aruba.

FATUM

De Nederlanden

18 45

voor ALLE Zekerheid

- Een goed verzekeringsadvies
- Belt U dan ons eens op voor een afspraak.

Nassaustraat 103, Aruba

Telf. 1845 - 1847 - 1283

ARBEID ALS KOOPWAAR.

De kommissie, die bij landsbesluit van 16 oktober 1969 no. 27 door de toenmalige regering werd ingesteld stellen naar de achtergronden en beom een diepgaand onderzoek in te weegredenen, welke geleid hebben tot de onlusten, die op 30 mei 1969 te Curacao plaats vonden, heeft rapport uitgebracht. Het is niet te hopen, dat dit rapport ook twee jaar wordt achtergehouden zoals gedaan is met het rapport van de Nederlandse Heidemaatschappij en Sogréah.

Al lezende in oude stukken is het overigens niet moeilijk om deze achtergronden te achterhalen. Zo gaf het ministerie van sociale en economische zaken in maart 1966 een brochure uit ter informatie van (Amerikaanse) investeerders "Investment factors-Netherlands Antilles". Voorin prijkt het portret van de toenmalige minister van economische zaken Ciro Kroon.

Op bladzijde 22 van de brochure staat "de kosten van levensonderhoud zijn sinds 1957 met 1% per jaar gestegen. Door de overheidslonen konstant te houden is de loonstabiliteit ook gehandhaafd. De overheidsloonschalen zijn sinds 1958 niet veranderd."

Deze geweldige prestaties is dus te danken aan de Democratische Partijregeringen Jonckheer/Kroon. Beide politici zijn gelukkig aan de dijk gezet. Jonckheer zal wel als troost voor het hem door deneus geboorde gouveneurschap een post bij een Nederlandse ambassade krijgen, en Kroon heeft na maanden zoeken en werkloos zijn, gelukkig een baantje gevonden bij een Amerikaanse hotelmaatschappij (Host).

Overigens werd in 1966 ten onrechte over loonstabiliteit gesproken. Voor de overheidsarbeiders welke hun maximum van de schaal bereikt hadden, betekende elk jaar een achteruitgang in riëel (= wat kan ik er mee doen) loon door de stijging van

FOR :

- Christian Dior
- Jean Patou
- Schiaparelli
- Dorothy Gray
- Marcel Rochas
- Le Gallion
- Yardley
- Pierre Gardin
- Van Heusen
- Manhattan
- Freeman
- Wembley

atc ARUBA TRADING COMPANY

TEL. : 2600 NASSAUSTRAAT 14

SCHOENEN

Swift Hollandia

Cema jongensschoenen

met 6 maanden garantie!

HARTOG — NASSAUSTRAAT 99

de kosten van levensonderhoud. De schuldigen van 30 mei 1969 zijn dus echt niet alleen de Shell en zijn contracters.

Bij onze "industrial promotors" is de oude geest helaas nog niet verdwenen getuige de uitlatingen van de heer van der Meer naar aanleiding van een Nederlandse tévé uitzending over de toestand op Curacao één jaar na 30 mei 1969. Deze direkteur van de stichting tot bevordering van investeringen op de Nederlandse Antillen voud de vertoning van de Curañaosche krottenwijk Fleur de Marie aan het Nederlandse publiek niet juist. Het resultaat van de loonstabilisatiepolitiek van Kroon en Jonckheer mocht niet gezien worden! De VARA had de volkswoningen moeten laten zien, die de laatste tien jaar zijn gebouwd. Kennelijk was het aantal van deze volkswoningen niet voldoende om het krottenprobleem op te heffen! Sociale wantoestanden verdwijnen trouwens niet door het bouwen van goedkope woningen. Niet alleen de inkomensverhoudingen zijn a- sociaal in de Nederlandse Antillen, maar elementaire maatschappelijke voorzieningen ontbreken nog. Ook aan de toekomstige investeerders moet duidelijk gemaakt worden, dat deze toestand op korte termijn gaat veranderen. Bedrijven, die geen minimumloon willen betalen en die de vakbonden niet willen erkennen, zoals Solitron zullen dan gelukkig er niet uitgegooid hoeven worden, maar komen gewoon niet..

MK

BUDGETONDERZOEK

In 1958 is nagegaan aan welke goederen en diensten de in woners van Curacao en Aruba elk maand hun inkomen besteedden. Men stelde een soort gemiddeld bestedingspatroon vast voor een niet bestaand modelgezin. De prijzen van toen gekochte goederen en diensten van prijs veranderd waren. Steeg bijvoorbeeld de prijs van 5 lbs. suiker van f. 1.— naar f. 1.10 dus met een dubbeltje, dan betekende dat voor het prijsindexcijfer van suiker een stijging van 100 naar 110. (tien punten)

In het geval, dat de andere goederen en diensten in prijs gelijk gebleven waren, dan steeg toch het samengestelde prijsindexcijfer voor alle kosten van levensonderhoud enigszins, maar natuurlijk veel minder dan met tien punten. Het geheel geeft een aanvaardbare benadering van de kosten van levensonderhoud, als alle prijsveranderingen worden doorberekend en ook het gebruikte pakket goederen en diensten niet te veel verouderd is.

Het huidige prijsindexcijfer voldoet niet aan beide vereisten. Bij de samenstelling is TWAALF jaar lang de huishuur konstant gehouden! Gezien de vooral in de laatste jaren sterke stijging van de bouwprijzen is dit volkomen onverantwoord. Het klemt des te meer, daar steeds meer collectieve arbeidsovereenkomsten worden aangegaan waarin een zogenaamde sliding scale is opgenomen. Bij een bepaalde stijging van de kosten van levensonderhoud stijgt ook het loon. Door een verkeerde vaststelling van deze kosten van levensonderhoud werden ook op deze manier de lonen door de regering bewust te laag gehouden!

Gelukkig zal het volkomen verouderde pakket van goederen en diensten ver niet al te lange tijd worden herzien. Door het departement van Sociale en Economische Zaken is een budgetonderzoek aangekondigd. Wellicht zal ook op u of uw vrouw een beroep gedaan worden om gedurende 14 dagen in de maand september of oktober bepaalde gezinsuitgaven te noteren. Zoals 4 uit bovenstaande blijkt, is het in uw belang hieraan zo goed mogelijk mee te werken. De ambtenarenbonden zullen dan wel proberen ook de stijgende huren in het nieuwe prijsindexcijfer te krijgen.

REDAKTIE

VAN DE AMBTENARENRECHT 1

Wellicht zijn niet alle leden van de A.N.A.A.B.-Aruba bekend met het feit, dat men als vakbondslid in bepaalde, door het bestuur te beslissen zaken rechtskundige bijstand vanwege be bond kan krijgen.

Zo diende een van onze leden, bij het Land werkzaam, met hulp van onze advokaat een bezwaarschrift in tegen zijn aanstellingsbesluit. Als arbeidskontraktant uit Holland was

Voor al Uw elektrische Huishoudelijke apparaten

bezoek

elga

ARUBA N.V.

De zaak met de beste service.

TEL. 3292 NASSAUSTRAAT 74A

hem voorgespiegeld, dat hij naast zijn normale bezoldiging ook een duurtetoeslag zou krijgen, hetgeen echter niet uit zijn aanstellingsbesluit bleek. Zelfs werd dit feit schriftelijk bevestigd in een brief van de plaatsvervangend gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen. Het bezwaarschrift werd op 2 juli 1969 ingediend bij het Gerecht in Ambtenarenzaken en de rechter deed op 21 oktober 1969 uitspraak in het (gedeeltelijke) voordeel van ons lid. Het betreffende landsbesluit werd nietig verklaard en aan de klager werd een eenmalige vergoeding toegewezen. Dit laatste als kompensatie voor de stijgende kosten van levensonderhoud.

Zoals ons lid, als de verweerder de gouverneur der Nederlandse Antillen zijn in beroep gegaan bij de Raad van Beroep in Ambtenarenzaken. Deze Raad deed zijn uispraak op 27 mei 1970: het landsbesluit werd wederom nietig verklaard, maar pas na 31 augustus 1970, zodat de mogelijkheid bestaat een nieuwe aanstelling voor te bereiden. Voor de afgelopen periode werd een hogere kompensatie voor de stijgende kosten van levensonderhoud toegekend. Mocht onverhoopt geen nieuwe aanstelling plaats kunnen vinden, dan ontvangt ons lid de gebruikelijke terugzendpdemie en worden zijn reiskosten naar Holland vergoed.

Inmiddels is ons lid in rang bevorderd, een normale bevordering na een ja ar dienstverband. Dankzij de bond is opnieuw recht verkregen en wij hopen, dat ons lid daarmee tevreden is

REDAKTIE



San Nicolas 5192

Hebt U al een uitgewerkte M. A. R. ?

Kent U de kleine letters van Uw verzekeringspolis

Raadpleegt de man die er alles van af weet;

John Mansur

Verzekeringsmakelaar

SEGUROSCA

L.G. SMITH BLVD. 90 TEL. 3094

WORDT LID VAN DE ZIEKTE-VERZEKERING

KOOPT BIJ ONZE ADVERTEERDERS!!

SPEELGOED

en geschenkartikelen voor elk gelegenheid bij

van dorp

de moderne boekhandel in de nassaustraat

TEL. 3070

REFORZA BO BOND BIRA MIEMBRO

Delegatie adviseert Overlegorgaan:

'PROBEER HET EENS MET ARBEIDERSZELFBESTUUR'

Een delegatie uit het Overlegorgaan der drie vakcentrales, bestaande uit vakbondsbestuurders, economen en sociologen, maakte begin van dit jaar een studiereis naar Joegoslavië ter bestudering van het systeem van arbeiderszelfbestuur in de ondernemingen. Zij heeft thans verslag uitgebracht aan het Overlegorgaan en dit een aantal suggesties voorgelegd. Een der belangrijkste daarvan is: stimuleer experimenten met dit zelfbestuur in de ondernemingen. Zij heeft thans verslag uitgebracht aan het Overlegorgaan en dit een aantal suggesties voorgelegd. Een der belangrijkste daarvan is: stimuleer experimenten met dit zelfbestuur in Nederlandse bedrijven.

Vele Nederlandse delegaties uit zeer uiteenlopende kringen hebben het arbeiderszelfbestuur in Joegoslavië onder de loep genomen. Vrijwel algemeen leverde dit uitingen van bewondering en ook verbazing ('t Schijnt dus wérkelijk te kunnen') op, doch het bleef altijd bij deze vrijblijvende betuigingen van waardering.
De delegatie van het Overlegorgaan, die in februari-maart Joegoslavië bezocht, is niet alleen thuisgekomen met een positief oordeel over hetgeen zich in Joegoslavië voltrekt (wij hebben er in dit blad uitvoerig aandacht aan geschonken), doch formuleerde een aantal concrete aanbevelingen voor de Nederlandse situatie.
Uit dit positieve oordeel mag echter niet worden afgeleid dat de delegatie alles wat zij in Joegoslavië op het gebied van zelfbestuur aantrof zonder meer aanvaardbaar acht. In haar rapport aan het Overlegorgaan, 'Baas in eigen bedrijf', getiteld wordt uitvoerig ingegaan op moeilijkheden en bezwaren, zoals ook wordt gewezen op het feit dat Nederlandse omstandigheden en opvattingen het noodzakelijk maken eigen wegen te zoeken indien men tot de invoering van zelfbestuur zou besluiten.

Wezenlijk voor het zelfbestuur, zo lezen we in het rapport van de delegatie, is dat alle arbeiders van hoog tot laag voortdurend en zoveel mogelijk rechtstreeks bij de besluitvorming zijn betrokken voor wat betreft zaken die hen allen aangaan. In dit verband is het goed erop te wijzen dat het arbeiderszelfbestuur slechts een onderdeel is van het totale zelfbestuur in de samenleving, dat gericht is op de zelfverwerkelijking van de arbeidende mens.
Men kan theoretisch een onderscheid maken tussen *arbeiders*-zelfbestuur en *sociaal* zelfbestuur. Het arbeiderszelfbestuur heeft dan betrekking op het totale maatschappij en onderdelen daarvan zoals onderwijs, gezondheidszorg, maatschappelijk werk enz.

Voor wat betreft het onderwijs, als sector van het maatschappelijk leven, is thans een stadium bereikt waarin men sociaal zelfbestuur gaat toepassen; op enkele plaatsen in dit reeds gerealiseerd, b.v. bij het onderwijs.
De realisatie van het sociaal zelfbestuur is in feite een zelfbestuur over de meerwaarde of meerarbeid, die in

KAN Jewelers since 1918



ARUBA BONAIRE CURACAO ST. MAARTEN HOLLAND

Reforza

Bo Bond

Bira Miembro



TELEFOON 1992 — 1993 WILHELMINASTRAAT NO. 13

Al Uw reizen per

vliegtuig — boot — trein en bus kunt U laten verzorgen door

ALDO TRAVEL BUREAU

Agenten voor :

K.L.M. — A.L.M. — PANAM — VIASA — L.A.V.
TRANS CARIBBEAN — ICELANDIC — AEROCONDOR etc.
HOLLAND AMERICA LINE — K.N.S.M. ITALIAN LINE
FRENCH LINE — PORTUGUESE LINE etc.

Kijk in het pakje naar de waardebonnen van

f. 500,— f. 250,—
f. 100,— f. 50,—
of
waardevolle geschenken



SUPERIOR TOBACCO CO.

Acht redenen om uw VERF bij

BOUWMAATSCHAPPIJ Aruba n.v.

te kopen . . . .

U dingt mee naar de FORD CAPRI die op 23 Dec. wordt verloot.

- hoogste kwaliteitsklasse
- absoluut kleurecht
- sneldrogend
- goed dekkend
- grootste kleurassortiment
- gratis advies voor behandelingswijze
- 10% korting voor contant

Koop vroeg, nu het assortiment op z'n grootst is:
's maandags tot en met vrijdags van 7 uur - 5 uur geopend.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.
druivenstraat 10 - tel. 1275

N.V. MEUBILERINGSBEDRIJF

MESKER ARUBA Tel. 1325

ADRIAAN LACLE BOULEVARD - ORANJESTAD

Maak van uw huis een thuis met Mesker meubelen.

Gaarne geven wij U deskundig advies voor het inrichten van Uw woning.

Deense meubelen - Gordijnstoffen - Bekledingsstoffen - Verlichting

SINGER

For the finest and most advanced

Sewing Machines

Backed by 118 years of experience

Nassaustraat 78A Tel.: 1797

het bedrijfsleven wordt gevormd. Het is een logisch gevolg van het feit dat arbeiders die het bedrijfsleven zelf besturen, als leden van de samenleving zelf bepalen wat er met de meerwaarde die zij produceren, gaat gebeuren.

In de vroegere centralistische gedachtengang in Joegoslavië was het de staat die de meerwaarde aan zich trok, deze verdeelde en daaraan een bestemming gaf. In een gedecentraliseerde, zelfbesturde, socialistische samenleving ligt dit recht in handen van de leden van deze samenleving zelf.

Dat er zich als gevolg van het ontwikkelingsproces waarin Joegoslavië verkeert, spanningen voordoen, laat zich denken en dat dergelijke spanningen voortdurend en tijdig moeten worden weggenomen, wil het niet worden aangetast en de ontwikkeling van de Joegoslavische samenleving niet verstarren, zal een ieder duidelijk zijn.

OOK VOOR NEDERLAND

Ronduit geeft de delegatie echter te kennen dat de grondgedachte van het zelfbestuur als hierboven beschreven, haar zeer sterk aanspreekt. Zij is van mening dat deze gedachte een ideale basis vormt voor de structuur van het produktieproces waarbij de arbeider dagelijks is betrokken — een structuur waarbij de mensen zelf beslissen over situaties die hun persoonlijk aangaan.

De delegatie vindt deze grondgedachte zo belangrijk, dat zij duidelijk uit wil spreken dat ook in Nederland deze idee moet worden gerealiseerd. De overtuiging is blijkbaar gegroeid dat de verwerkelijking vai deze grondgedachte mogelijk van degrondgedachte mogelijk is zonder daarbij te vervallen in extreme stelsels waarin de vrijheid van de mens slechts van ondergeschikte betekenis is.

Integendeel, de delegatie heeft de stellige indruk dat vanuit de in Joegoslavië gerealiseerde economische democratie een democratiserende invloed uitgaat op de sociale en politieke verhoudingen buiten het bedrijfsleven. Er is reden te verwachten dat realisering van arbeidszelfbestuur in Nederland een relativerende invloed zal hebben op de verstarde politieke democratie in ons land. Bij realisering van het zelfbestuur in Nederland zullen een aantal factoren belemmerend kunnen werken.

ORIGINEEL

MANDAAT

No.

1

De Landsontvanger zal voldoen aan:

De Heer
H.A. Werleman
Adjunct-commies bij de Voogdijraad op Aruba;

Code

wegens verschil in inkomen over de maanden januari t/m maart 1970, i.v.m. bevordering van klerk 1ste klasse tot adjunct-commies, volgens ommestaande specificatie .... f. 11.40

ingevolge: L.B. dd. 17-3-1970 nr. 11 nr. 27960PZ

Zegge: ELF GULDEN EN VEERTIG CENTEN

de som van f 11.40

Kwijting voor ontvangst:

De ondertekenaar is
tot kwijting bevoegd
De Landsontvanger,

Aruba, 16 april 1970
De Minister van Financiën
namens deze:
de Gezaghebber
namens deze:
w.g. KOOLMAN

Redaktie: Deze ambtenaar werd bevorderd met 2 (twee) periodieken en toch achteruitgegaan in inkomen; indien hij één periodieke verhoging had genoten (in zijn oude rang) was hij wel vooruit gegaan.. Met deze "bevordering" heeft hij ook zijn recht op vrije geneeskundige behandeling verloren.

Deze zijn de gevolgen van 's Lands nieuwe!!! salarisregeling.

Heren B.C. Aruba.. eilandsambtenaren, pa nan si tin CAMBIO???

BIG YEAR-END SALE ON ALL MERCHANDISE
10, 15, 20, 25, 30, 40 & over 50% Discount

- BATHROOM FIXTURES & PLUMBING HARDWARE
- ROOFING & CEILING — JOHNS-MANVILLE
- KITCHEN SINKS — Stainless steel and porccelain enamel
- LUMBER and HARDWARE
- AWNING WINDOWS and SLIDING DOORS
- PANELING and PLYWOOD, etc., etc., etc.



Financing for the construction of your new home can be arranged by :

Mario S. Arends N.V.
Warehouse, Fergusonstraat Tel. 1175
Showroom, Wilhelminastraat Tel. 1174
San Nicolas Tel. 5018

De Delegatie meent echter dat het voor de verwezenlijking van een dergelijke, voor de arbeidende mens zo enorm belangrijke zaak waard is zich de nodige inspanning te getroosten en eventueel zelfs risico's te lopen.

Stakings Verbod voor Ambtenaren dient te worden opgeheven.

Inschrijfformulier als lid van de Ziekteverzekering

Ondergetekende geeft zich hierbij op als lid van de ziekteverzekering en geeft toestemming de premie op zijn salaris te doen inhouden.

NAAM : ....

NAAM ECHTGENOTE : ....

NAAM KINDEREN : ....

ADRES : ....

AFD. of DIENST : ....

DATUM : .... HANDTEKENING :

Inschrijfformulier als lid van de Ziekteverzekering

Ondergetekende geeft zich hierbij op als lid van de ziekteverzekering en geeft toestemming de premie op zijn salaris te doen inhouden.

NAAM : ....

NAAM ECHTGENOTE : ....

NAAM KINDEREN : ....

ADRES : ....

AFD. of DIENST : ....

DATUM : .... HANDTEKENING :

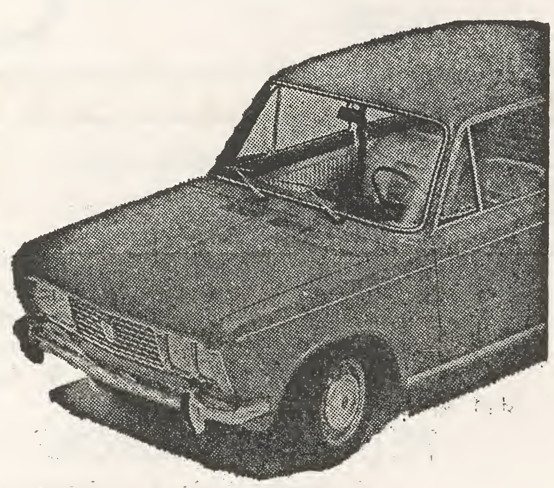
DE BESTE AANKOOP IN DE ECONOMISCHE KLASSE AUTO

It's called the

1 FIAT 125

Voorname punten, die in overweging genomen moeten worden :

- Een jaar garantie tegen materiele en technische schade.
- Twee gratis service.
- Speciale offerte - CASH - geen trade-in.
- Levering in Holland, indien gewenst.
- Uitgebreide voorraad onderdelen.



Voor verdere inlichtingen, bezoek Uw betrouwbare Fiat dealers, waar organisatie, materiaal en iedereen altijd tot Uw dienst zijn:

Viana Auto Supply Co., Inc.
San Nicolas — Tel. 5120 — 5121

National Motor Co., Inc.
Dakota — Tel. 1505 — 3027

de ambtenaar

Officieel orgaan van de ANAAB—ARUBA. Deze bond is verenigd in de Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Federatie met:

de ABVO, de Bond van Gepensioneerden van de Nederlandse Antillen (B.G.N.A.), de R.K. Vereniging van Onderwijzend Personeel „Don Bosco" te Curaçao en de R.K. Vereniging voor Onderwijzend Personeel „Sint Thomas" te Aruba en de Ned. Vak. Ver.

Uitgever: de ANAAB—Aruba

Redaktie:
S. J. Wever, Bontemantelstraat 17, Tel. 3744-3400
M. Kok, Nassaustraat 232, Tel. 1181-1482

Bank: Antilliaanse Bank Unie N.V.

Stukken, bestemd voor opname in het orgaan, dienen in het bezit te zijn van de redaktie uiterlijk de 20ste van de maand, voorafgaande aan die van verschijning.

Drukker: V.A.D.

Oplage: 1000 exemplaren.

JAARGANG 33 JULI No. 4

NAAM : Vermeer E. A

ADRES : Leesdaal.

ALHIER

Always Smoke the best...........

try one and convince yourself !

AGENT :

MANSUR TRADING CO.

Tel. 1050 — 1051



KOOPT bij onze Adverteerders ! !

Wordt Lid van de Ziekteverzekering

BOUWT THANS UW EIGEN HUIS !

En waar kunt U beter terecht voor :

★ timmerwerk
★ huur equipment
★ schilder benodigdheden
★ ontwerpen
★ bouwmaterialen

dan bij :

PETRONA & CROES (Aruba N.V.)

Anasastraat No. 4 — Dakota — Tel. 2800

Reforza Bo Bond bira Miembro